

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний педагогічний університет
імені Г.С. Сковороди

Факультет іноземної філології

До 215 річниці ХНПУ імені Г.С. Сковороди

МАТЕРІАЛИ
II СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ,
ПРИСВЯЧЕНОЇ МІЖНАРОДНОМУ ДНЮ СТУДЕНТА
(15 листопада 2019 року, місто Харків)

Харків

2019

УДК 81+82+371.3:811
ББК 74.580.268
М34

За загальною редакцією
кандидата філологічних наук, доцента **Т.В. Подуфалової**

*Затверджено редакційно-видавничою радою
Харківського національного педагогічного університету
імені Г.С. Сковороди
(протокол №6 від 05.11.2019 р.)*

М34 Матеріали II студентської науково-практичної конференції, присвяченої Міжнародному дню студента (15 листопада 2019 року, місто Харків) / За заг. редакцією канд. філол. наук, доц. Т.В. Подуфалової. Харків: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2019. 89 с.

У збірці представлено матеріали II науково-практичної конференції магістрантів факультету іноземної філології Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди, присвячені актуальним проблемам іноземної філології та методики навчання іноземних мов.

Для викладачів, аспірантів і студентів філологічних факультетів закладів вищої освіти.

Видано за рахунок авторів

© Харківський національний педагогічний
університет імені Г.С. Сковороди, 2019

Іванченко Олександра. Квазіномінація як одна з основних особливостей роману антиутопії	35
Карабут Анастасія. Шляхи збереження авторського стилю в перекладі українською на прикладі роману Е. Берджеса «Механічний апельсин»	36
Карачун Катерина. Особливості використання автентичних документів у контексті ігор на уроках французької мови	37
Карватська Анастасія. Лексико-семантичне поле «Гостинність» у сучасній англійській мові	39
Кільяченко Анастасія. Концепт СВОБОДА як базовий концепт американської лінгвокультури	41
Козловська Марина. Поняття асоціативності в лінгвістиці	42
Козубова Наталія. Особливості дослідження рекламного дискурсу	43
Колісник Інна. Der deutschsprachige gastronomische Diskurs	44
Коробка Валерія. Описи інтер'єру в романі Д. Лондона «Мартін Іден»	45
Коробкова Світлана. Ім'я персонажа в художньому тексті: функціонально-семантична типологія	47
Костенко Наталія. Неологізми в сучасному англомовному телевізійному дискурсі	48
Костиця Лілія. Семантична класифікація фітонімів	49
Курченко Світлана. Газетний заголовок як поліфункціональний мовленнєвий акт	50
Літовченко Андрій. Аббревіація в англійській ортопедії: способи скорочення термінів	51
Лук'янченко Анна. Значення анаграми в романі Дена Брауна «Код да Вінчі»	52
Мирошніченко Елеонора. Літературний психологізм як художній феномен... ..	55
Орел Аліна. Особливості чоловічих та жіночих образів у романі Е. М. Ремарка «Мансарда Мрій»	56
Персіянова Анастасія. Роман Дж. Голсуорсі «Біла мавпа» в контексті неоромантизму	58
Подлужна Дар'я. Роль домашнього читання у вивченні французької мови, його функції та завдання	59
Полковник Анастасія. Моделювання історіографічної метапрози в романі М. Онтадже «Англійський пацієнт»	60
Рибас Катерина. Карнавальність як літературне явище	62
Різник Даяна. Використанні Інтернет-ресурсів у навчальному процесі	63
Рог Олександра. Смислові компоненти концепту «кохання» в англійській пареміології	63

лінгвістичними та екстралінгвістичними факторами; текст у контексті події; мовлення як цілеспрямована соціальна дія.

У сфері кіно та телебачення, радіо використовується досить багато інновацій, конвенціональність та абстрагуюча властивість процесу номінації надають можливість для вираження не лише реальних понять, але й для конструювання та найменування удаваних ідей та концепцій.

Дослідники одностайні в тому, що якраз ЗМІ становлять ту сферу функціонування мови, яка постійно поповнюється новими словами, де найбільш інтенсивно відбувається творчий процес перевірки, відбору і закріплення у широкому вжитку лексичних неологізмів, виникнення яких зумовлене соціальною потребою.

Виникнення неологізмів стало однією з пріоритетних тем у багатьох країнах; такі слова досліджуються у відповідних центрах неології, фіксуються у словниках.

СЕМАНТИЧНА КЛАСИФІКАЦІЯ ФІТОНІМІВ

Лілія КОСТИРЯ

Науковий керівник – доктор педагогічних наук, професор О.А.Коваленко

Основним предметом лінгвостилістичної інтерпретації є образ, що співвідноситься з символами, загальновідомими як образи.

Д.Г. Лоуренс – яскравий приклад письменника, чії твори несуть багату етнокультурну складову, важливу частину якої складає рослинний символізм. В часи Лоуренса символічна фітосистема відігравала важливу роль у суспільному світосприйнятті, вікторіанського за своїм походженням. В наш час первісне значення цієї фітосистема може бути втрачене для сучасного читача, як англомовного так і іноземного, внаслідок змін у етнокультурному контексті. Важливо розглянути саме рослинні образи, так як вони є однією із особливостей стилю Лоуренса та мають визначну естетичну цінність.

Кількість фітонімів за результатами суцільної вибірки досить велика – загалом 72 найменування, з них:

- 45 імен квітів, трав та сільськогосподарських рослин (наприклад, *chamomile*,
• *oats, onion, orchid, strawberry, tulip, violet, watermelon, wheat*);
- 19 найменувань дерев (*apple, beech, pine, plum* та інші);
- 7 найменувань кущів (серед них *bramble, jasmine*);
- гриб (*mushroom*).

Майже кожний фітонім, вжитий у романі, окрім звичайного денотативного значення, має в англійській мовній картині світу додаткові символічні, або конотаційні, значення.

Насправді, символічні значення фітонімів, традиційні для англійської мовної картини світу, не завжди збігаються зі значеннями тих самих фітонімів у романі, де вони набувають іншої, іноді навіть зовсім протилежної конотації, а

деякі зовсім втрачають будь-яке символічне значення і функціонують виключно у своєму денотативному значенні.

Керуючись конотаційними значеннями фітонімів у романі Д.Г.Лоуренса «Коханець леді Чаттерлей», їх можливо розділити за наступними семантичними групами згідно з їх символічними значеннями у англійській культурі:

1. Загальнолюдські якості, які в свою чергу можливо поділити на:

- позитивні якості. Серед них присутні невибагливість, доброта й духовна чистота (*daffodil*), вірність (*honeysuckle, pink*), цнотливість (*snowdrop*), вільнодумство (*hyacinth*);
- негативні якості, наприклад, нерішучість (*cowslip*), лицемірство (*lily*).

2. Людські стосунки, що включають в себе наступні їх підвиди:

- подружнє життя, що включає в себе сімейні узи (*creeping-jenny*), добробут та міцну родину (*auricula*), щасливе сімейне життя (*daisy, holly*), материнське щастя (*tulip*), сімейні негаразди (*burdock*), подружні зради (*nettle, violet*), позашлюбних дітей (*nettle*);

б) кохання (*forget-me-not, honeysuckle, pink, rose*), та різні його складові: таємні побачення (*beech*), провісники кохання (*dandelion, primrose*), кохана людина (*jasmine*).

3. Емоції та почуття (*bluebell, bugle*), а саме: відчуття самотності (*anemone, windflower*), радість та гарний настрій (*celandine*), страх (*cowslip*), захоплення (*rose*), пристрасть та палкі почуття (*rose, woodruff*).

4. Зовнішні характеристики людини, як от жіночність (*fig*), краса (*rose, orchid*), зрілість (*pear*).

5. Філософські аспекти буття: гріх (*apple*), зло (*apple, larch*), єднання з природою (*bracken, fir*), початок нового етапу (*carnation*), безсмертя, переродження та воскресіння (*crocus*), різні світи існування (*hazel*), стабільність (*oak*), влада (*yew*).

Треба зазначити, що багато фітонімів, навіть з багатою символікою, були вжиті в романі лише у їх денотативних значеннях. Тому отримані шляхом суцільної вибірки фітоніми в подальшому необхідно буде розподілити на фітоніми, вжиті в романі лише в їх денотативному значенні, та на фітоніми, що у власній семантиці додатково несуть конотаційне навантаження.

ГАЗЕТНИЙ ЗАГОЛОВОК ЯК ПОЛІФУНКЦІОНАЛЬНИЙ МОВЛЕННЄВИЙ АКТ

Світлана КУРЧЕНКО

Науковий керівник — кандидат філологічних наук, доцент Л.М. Корнільєва

Газетна публіцистика є своєрідним віддзеркаленням подій і звертається до щоденних проблем суспільства — політичних, соціальних, побутових, філософських, тощо. В газетах найважливішу роль відіграє заголовок статті, оскільки він висвітлює найбільш важливу інформацію повідомлення та слугує